

Pressure equipment -
Part 1: Vocabulary

Equipement sous pression -
Partie 1: Vocabulaire

Druckgeräte -
Teil 1: Vokabular

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 764-1:2015+A1:2016. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 764-1:2015+A1:2016. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 764-1+A1 (69 0004) z února 2017.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 764-1:2015+A1:2016 do soustavy ČSN. Zatímco ČSN EN 764-1+A1 z února 2017 převzala EN 764-1:2015+A1:2016 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z června 2006. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami ! ". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/68/EU z 15. května 2014, o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh. V České republice je tato

směrnice zavedena nařízením vlády č. 219/2016 Sb. o posuzování shody tlakových zařízení při jejich dodávání na trh, v platném znění a zákonem č. 90/2016 Sb. ze dne 3. března 2016 o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh, v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k Evropské předmluvě, článkům 3.2.34, 3.2.90, 3.4.9 a příloze B doplněny národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s. r. o., Brno, IČO 26883473; Ing. Milan Babinský, CSc.,
Ing. Jiří Podhora, CSc., Ing. Milan Slavík

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Petr Svoboda

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 764-1:2015+A1

Srpen 2016

ICS 01.040.23; 23.020.30
EN 764-1:2015

Nahrazuje

Tlaková zařízení -
Část 1: Slovník

Pressure equipment -
Part 1: Vocabulary

Équipement sous pression -
Partie 1: Vocabulaire

Druckgeräte -
Teil 1: Vokabular

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2015-02-14 a obsahuje Změnu A1, která byla schválena CEN dne 2016-06-05.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou

notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2016 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.

EN 764-1:2015+A1:2016 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	5
1..... Předmět normy.....	6
2..... Citované dokumenty.....	6
3..... Termíny a definice.....	6
3.1..... Obecné termíny.....	6
3.2..... Termíny vztahující se ke konstrukci a výpočtům.....	7
3.3..... Termíny vztahující se k výrobě.....	20
3.4..... Termíny vztahující se ke zkoušení.....	21
3.5..... Termíny vztahující se k zúčastněným stranám.....	22
Příloha A (informativní) Doplnující informace o nejvyšším dovoleném tlaku (<i>PS</i>) a nejvyšších/nejnižších dovolených teplotách (TS_{\max} / TS_{\min}).....	24
Příloha B (informativní) Vícejazyčný seznam termínů.....	26
Bibliografie.....	37

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 764-1:2015+A1:2016) vypracovala technická komise CEN/TC 54 *Netopené tlakové nádoby*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2017 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do února 2017.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN a CENELEC nelze činit odpovědnými za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument obsahuje změnu A1 schválenou CEN dne 2016-06-05.

Tento dokument nahrazuje "EN 764-1:2015".

Začátek a konec textu vloženého nebo změněného je v textu označen značkami "!

!vypuštěný text".

Byla přidána příloha, která obsahuje názor na dovolené tlaky a teploty.

Připravuje se příloha, která obsahuje překlady termínů do několika jiných jazyků [NP1](#).

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu.

EN 764, Tlaková zařízení sestává z následujících částí:

- *Část 1: Slovník*
- *Část 2: Veličiny, značky a jednotky*
- *Část 3: Definice zúčastněných stran* [NP2](#)
- *Část 4: Zpracování technických dodacích podmínek pro kovové materiály*
- *Část 5: Dokumenty kontroly materiálů a shoda s materiálovou specifikací*
- *Část 6: Provozní návody*
- *Část 7: Bezpečnostní systémy pro netopená tlaková zařízení*

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje termíny a definice používané u tlakových zařízení a sestav v rozsahu platnosti evropských směrnic pro tlaková zařízení.

POZNÁMKA Může být použita pro jiná tlaková zařízení.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.

[NP1](#)) NÁRODNÍ POZNÁMKA Příloha, která obsahuje překlady termínů do několika dalších jazyků, je již přílohou B této normy.

[NP2](#)) NÁRODNÍ POZNÁMKA Část 3 byla vydáním EN 764-1:2015 zrušena a zahrnuta přímo do EN 764-1:2015.